

Mireille Mathieu – Sous Le Ciel De Paris

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Sous le ciel de Paris
S'envole une chanson
Elle est née d'aujourd'hui
Dans le cœur d'un garçon
Sous le ciel de Paris
Marchent des amoureux
Leur bonheur se construit
Sur un air fait pour eux

sous – под
le ciel – небо
s'envole – взлетает (*3 лицо ед. ч.*), **s'envoler** – взлетать
une chanson – песня
elle – она
elle est née – она родилась (*Passé composé 3 лицо ед. ч.*), **naître** – рождааться, родиться
aujourd'hui – сегодня
dans – в
le cœur – сердце
un garçon – мальчик
marchent – шагают (*3 лицо мн. ч.*), **marcher** – ходить, шагать
amoureux – влюбленный
leur – их
le bonheur – счастье
se construit – строится (*3 лицо ед. ч.*), **se construire** – строиться; создаваться
sur – на
un air – воздух; атмосфера
fait – созданный, сделанный (*прилагательное м. рода*)
pour – для
eux – них

Sous le pont de Bercy
Un philosophe assis
Deux musiciens quelques
badauds
Puis les gens par milliers
Sous le ciel de Paris
Jusqu'au soir vont chanter
L'hymne d'un peuple épris
De sa vieille cité

le pont – мост
un philosophe – философ
assis – сидящий
être assis — сидеть
deux – два (числительное)
le musician – музыкант
quelques – несколько; какие-то
le badaud – ротозей, зевака
puis – затем, потом
les gens – люди
par milliers – во множестве
jusqu'à – до
le soir – вечер
à+le = au
vont chanter – будут петь (*Futur proche* 3 лицо мн. ч.), **chanter** – петь
hymne – гимн (м. род – артикль **le**)
un people – народ
épris – влюбленный
sa – своя
vieille – старая, **vieux** – старый
la cite – город; посёлок; населённый пункт

Près de Notre Dame
Parfois couve un drame
Oui mais à Paname
Tout peut s'arranger
Quelques rayons
Du ciel d'été
L'accordéon d'un marinier
L'espoir fleurit
Au ciel de Paris

près – возле, около
la Notre-Dame – Богоматерь
Notre-Dame de Paris — собор Парижской Богоматери
parfois – иногда
couve – назревает (3 лицо ед. ч.), **couver** – назревать
un drame – драма, трагическое событие
oui – да
mais – но
à – в
tout – все
peut – может (3 лицо ед. ч.), **pouvoir** – мочь
s'arranger – налаживаться
le rayon – луч
un été – лето
un accordéon – аккордеон; гармонь
le marinier – моряк
un espoir – надежда
fleurit – расцветает (3 лицо ед. ч.), **fleurir** – цвести; расцветать

Sous le ciel de Paris
Coule un fleuve joyeux
Il endort dans la nuit
Les clochards et les gueux
Sous le ciel de Paris
Les oiseaux du Bon Dieu
Viennent du monde entier
Pour bavarder entre eux

coule – течет (*3 лицо ед. ч.*), **couler** – течь
un fleuve – река (впадающая в море)
joyeux – веселый, радостный
il endort – он убаюкивает (*3 лицо ед. ч.*), **endormir** – усыплять; убаюкивать
la nuit – ночь
le clochard – бедняк, бродяга
et – и
le gueux – нищий, оборванец, **la gueuse** – нищая
un oiseau – птица
le Bon Dieu – (*господь*) Бог
de + le = du
viennent – прилетают (*3 лицо мн. ч.*), **venir** – прилетать; приходить; приезжать
du monde entier – со всего мира
bavarder – болтать, общаться
entre eux – между собой

Et le ciel de Paris
A son secret pour lui
Depuis vingt siècles il est épris
De notre île Saint Louis
Quand elle lui sourit
Il met son habit bleu
Quand il pleut sur Paris
C'est qu'il est malheureux
Quand il est trop jaloux
De ses millions d'amants
Il fait gronder sur nous
Son tonnerre éclatant
Mais le ciel de Paris
N'est pas longtemps cruel
Pour se faire pardonner
Il offre un arc-en-ciel

a - имеет (3 лицо ед. ч.), **avoir** - иметь
son - его, **le secret** - секрет, тайна
depuis - со времени
vingt - двадцать (числительное)
le siècle - столетие, век
notre - наш(-а)
île - остров (ж. род - артикль **la**)
Saint - святой, **Saint Louis** - Святой Людовик
quand - когда
elle - она
lui - ему
sourit - улыбается (3 лицо ед. ч.), **sourire** - улыбаться
il met son habit - он надевает свою одежду (3 лицо ед. ч.), **mettre**
son habit - одеваться
un habit - одежда
bleu - голубой; синий
il pleut - идет дождь (устойчивое выражение)
c'est que - это значит что
il est malheureux - он несчастный
trop - слишком, чересчур
être jaloux de - ревновать к
les millions - миллионы
un amant - возлюбленный, любовник
gronder - рычать; ворчать; проявлять недовольство
le tonnerre - гром; молния; грохот
éclatant - громкий, раскатистый; оглушительный
longtemps - долго
cruel - жестокий
se faire pardonner - делать так, что бы простили
il offre - он дарит (3 лицо ед. ч.), **offrir** - дарить
un arc-en-ciel - радуга